

137
1938

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ
ବୋଲିମ୍ ୧୦୧୦୧୦୧୦୧୦

ନୃତ୍ୟମହାରଜୀ



N 1938

ବ୍ୟକ୍ତିଗତିର୍ଥୀ

№ 4

୧୯୩୮ ଫେବୃଆରୀ

1938 F.



ସେହି କବିତା ପରିଚୟ ଓ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିଚୟ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତିର୍ଥୀ ମିଶନମରିତ୍ତି: ବିନ୍ଦୁଲିପି, ଭୁବନେଶ୍ୱରାଜି ନଂ ୩୪
୦୦୯. ନଂ ୩-୦୨-୬୧

ସେହି କବିତା ପରିଚୟ ଓ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିଚୟ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତିର୍ଥୀ ମିଶନମରିତ୍ତି: ବିନ୍ଦୁଲିପି, ଭୁବନେଶ୍ୱରାଜି

ଅତ୍ୱିତୀ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ର ନେତ୍ରିକୁ

୩

୧. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—୧ (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	1
୨. ଲୋକ ତାଙ୍କର ପାଦିକାଳି—ନାଶ୍ତରିତ (ଭାବନାରମଦି)	2
୩. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—ଗାଁଛାନ୍ତକୁଳରୁଦ୍ଧା (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	3
୪. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—୧ ପାଦ ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା (ଭାବନାରମଦି)	4
୫. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—ପିଲାକୁଳରୁଦ୍ଧା ଏବଂ ପିଲାକୁଳରୁଦ୍ଧା (ଭାବନାରମଦି)	5
୬. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—ମାତ୍ରାରୁ ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା (ଭାବନାରମଦି)	6
୭. ଲୋକା ମାତାପାନିପାଠ,—ଗ୍ରେଜି ହିରିରୀ (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	8
୮. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ପ୍ରୋକାର (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	9
୯. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ମାତ୍ରାରୁ ପ୍ରୋକାରକୁଳା (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	9
୧୦. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ପ୍ରୋକାର (ଭାବନାରମଦି)	9
୧୧. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ମାତ୍ରାରୁ ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା (ଭାବନାରମଦି)	12
୧୨. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ଲୁହା ପ୍ରେରଣୀଲା (ପ୍ରେରଣିଲା)	14
୧୩. ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମାତାପାନିପାଠ,—ଲୁହା ପ୍ରେରଣୀଲା (ପ୍ରେରଣିଲା)	15

ବାଚିବାର ପାଇଁ ପରିଚୟ

୧୪. କାନ୍ତିକ ତାପିକାଳିପାଠ,—କୃତ୍ତିଲିନ୍ଦ (ଲ୍ୟେଜ୍ସି)	୩୩
୧୫. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା (ଭାବନାରମଦି)	୩୩
୧୬. ପିଲାକାଳି ମାତାପାନିପାଠ,—ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା (ଭାବନାରମଦି)	୩୪

ପ୍ରକାଶକ ମିଶନମରିତ୍ତି ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୩

ପ୍ରକାଶକ ମିଶନମରିତ୍ତି ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୪

୩/୩୪. ରେଡାଇଜ୍‌ଟାଇପ୍—ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା

ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୩
ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୪

ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୩
ପାନ୍ଦିଯ୍ୟାଲା ମିଶନମରିତ୍ତି—ନଂ ୩୪

ମିଶନ ନଂ 358 ରୁପା 9.150 ଟଙ୍କା ମିଶନ ନଂ 290 ରୁପା 9.150 ଟଙ୍କା
ମିଶନ ନଂ 358 ରୁପା 9.150 ଟଙ୍କା ମିଶନ ନଂ 290 ରୁପା 9.150 ଟଙ୍କା



ցածացելուն մասահռոბլավ
ամուսվուա, ցայսորիկենուա.
ը նշուա, ը մոռպեզուա,
մոշենօձուց մյուրպելու դուա.

թե նեղուա աճեցու թյոնար ցոտլեթէց,
սոուց ծոյնիկտան ճամյրուս, մղյուրուս,
սարաւ ու նուս ճա Ծյեցա
ուս լայցարդուս լուրջու ոյքուտ.

յե պացուուու, մինքուրուս յալու,
ուրութեղեթց ճուցնան, եցիւա,
հոմ ածարուս մից, նուցու
ճա մինքուրու, լուսուլու դյուդա.

իզենց ցաամուս, առ մոցայլուս
լոմուլու ճա յարցու սշնո
ճա զմղյուրուցու: “օդոցքուժունօթց
ու, ծոյնիկտան ամուսվուու!”

մագրամ, առ, կրցուու յածուտ
սաօդգաննաւ ցահնիւա լուս,
ցաշահրճա, ճամյրու Ծա՛մո
ճա սուրունու ճակաւա ուս,

մոխցուրա ճա յոտերա: “յարցու,
զելս ամյունթց յմարա ցանա՞”
ճա սուրութուս մասահռոբլուա
սածունայցն ցայխանա.



ქრთმა გეშმა დედამიწას შემოუარა და შინ ბრძნელებოდა. წენარი ამინდი იყო, ხალხი გებანებ გამოფენილიყო. ხალხის ჟუგულში, ცმუკავდა მაიმუნი და ყველას ართობდა. ეს მაიმუნი იგრიხებოდა, ხტოდა, სასაცილოდ იმანქებოდა, ხალხს გამოაჯავრებდა ბოლმე. ეტყობოდა, მან იკოდა, რომ ხალხს ართობდა, და ამიტომ კიდევ უფრო მეტად გაუვიდა თავს.

იმან ისეუბან, დახტა თორმეტი წლის ბიჭთან, გემის კაპიტანის შვილთან; მოხადა ქუდი და ცქვიტად აცოცდა ანძახ. ყველას გაეცინა, ბიჭი კი უქუღოდ დარჩა და თვითონაც არ იცოდა რა ექნა, გაეცინა თუ ეტრია.

მაიმუნი დაჯდა ანძის პირველ კადონზე, მოიხადა ქუდი და დაუწყი კბილებითა და თათებით გლეჯა. ის თითქოს აღიზანებდა ბიჭს, ათითებდა მასზე და ემანქებოდა. ბიჭი დაემუქრა და დაუყვრა, მაგრამ მაიმუნი კიდევ უფრო მეტი გააფორებით გლეჯდა ქუდს. მეზღვაურებმა უფრო ხმამაღლა დაიწყეს სიცილი, ბიჭი კი წამოწითლდა, გაიხადა ქურთუეკი და ანძასთან მიიქრა მაიმუნის დასაცერად. იგი აძყა ბაწარს და ერთ წუთში გაჩნდა პირველ კადონზე; მაგრამ მაიმუნი მასზე უფრო მეტი მოხერხებულობითა და სისწრაფით აცოცდა კიდევ უფრო მაღლა სწორებ იმ წუთას, როდესაც ბიჭს უნდოდა ხელი ეტაცა ქუდისათვის.

“ვერ წამიხვალ, ვერა” — დაიყვირა ბიჭმა და აძყა ზევით. მაიმუნმა კიდევ მიიტუა იგი და მერე უურო ზევით აცოცდა, მაგრამ ბიჭი გაცეცხლდა და არ ეშვებოდა მაიმუნს. ამრიგად მაიმუნი და ბიჭი სულ ზევით მოექცენ ერთ წუთში. სულ ზევით რომ ავიდა, მაიმუნი გაიქმია, უკანა ხელით ჩათრინდა თოქს და დაკიდა ქუდი უკანასკნელი კადონის კიდეზე, თვითონ კი ანძის წევრზე აცოცდა და იქიდან იმანქებოდა, კბილები დაეკრიჭა და უხარიდა. ანძიდან კადონის კიდემდის, სადაც ეკიდა ქუდი, ორი არშინი იქნე-



ლე ტოლატი

ბოდა, ასე რომ ქუდის აღება შეუძლებელი იყო, თუ ბიჭი ხელს არ გაუშევდა თოქსა და ანძას.

მაგრამ ბიჭი ძალიან გაექნდა. მან ხელი უშვა ანძას და კადონზე შედგა. გემბანიდან ყველანი შეცეკვეროლენ და იყინოლენ კაპიტანის შვილისა და მაიმუნის ონებზე. მაგრამ როდესაც დაინახეს, რომ ბიჭმა ხელი უშვა თოქს, ხელები გაშალა კადონზე შედგა ტორტმანით, შიშისაგან ყველას სუნთქვა შეეკრა.

ბიჭს რომ ფეხი ასდဖენდა, გებანს დაენარცხებოდა და მთლად ერთიან დაიმტვრეოდა. კიდეც რომ არ ასცდენდა ფეხი, მისულიყო კადონის კიდემდის და აეღო ქუდი, მობრუნება და ამამდის მისულა გაუტირდებოდა. ყველანი უხმოდ

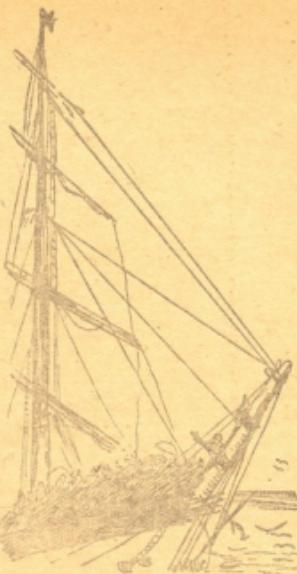
შესცემულნენ და ელოდნენ რა მოხდება.

უცცებ ხალხში შეიშისაგნ ვიდაცამ „ვაი“
 დაიყვირა, ამ ყვირილზე ბავშვი გამოერკვა,
 ძირს ჩაიხედა და შეტორტმანლა.

ამ ღროს გამოვიდა კაიუტიდან გემის
 კაპიტანი, ბიჭის მამა. მას თოფე მოჰქონდა,
 მეთოვლიერისათვის უნდოდა ესროლა.
 მან დაინახა შვილი ანძაზე, მაშინვე
 დაუმინდა შვილს თოფი და დაუყვირა:
 „წყალში! ახლავე გადახტი წყალში! თოფს
 გევრი! ერთი, ორი...“ და როგორც
 კი დაიყვირა მამამ „სამი!“- ბიჭი თავდა-
 ყირა გაღმოოშვა.

ზამბაზნის ყუშბარასავით გაადინა თხლე-
 შა ბიქმა ზღვაში, და ტალღამ ვერც კი
 მოასწრო მისი დაფარვა, რომ იცი ყო-
 ჩალი მეზღვაური გადახტა გმიდან ზღვა-
 ში. ორმოცი წამის შემდეგ, — ეს წამები
 ყველას გრძელი ეჩვენა, — ამორტივტოვდა
 ბიჭის სხეული. მას სტაცეს ხელი და გემ-
 ზე აათრიეს. რამდენიმე წუთის შემდეგ
 მირიდან და ცხვირიდან წყალი წამოუ-
 ვიდა და სუნთქვა დაიწყო.

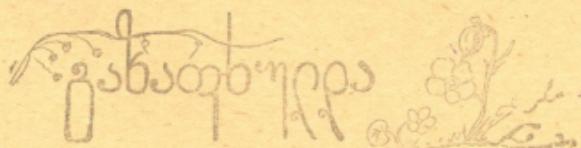
ეს რომ კაპიტანმა დაინახა, უეცრად



ისე დაიყვირა, თითქოს რაღაცა ახრინბდა,
 და თავის კაიუტაში გაიქცა, რომ არა-
 ვის დაენახა, როგორ ტიროლა იგი.

თარგმანი შ. თაბუაშვილისა.

გორგი ქეჩიშვილი



გაუთავდა ყავლი ზამთარს,
 რძედ შეერგო თოვლი მდელოს;
 სხივთა ძაფით შექარგას. და რთავს
 მზე მშობლიურ საქართველოს.

ყვავილებით შეიმოსა
 ბალჩა, ბალი, ეზო, სკვერი,
 გაზაფხულის ხმატებილ მგოსანს
 თან ამოაქვს თაფლი მღერით.

უსულო და სულიერი
 გრძნობს ბუნების ძალთა-ძალის
 და ეცვლება სულ იერი
 ძოს, მინდორ-ველს, ტყეს და ჭალას.

მორაქაცე ცის ტოროლაც
 ლურჯ ეთერში დალივლივებს,
 ერთი შეხეთ თითის ტოლის,
 როგორ არხევს პანგთა მძივებს!

ყელლაბუა ფრინველები
 ნეარდობენ აღმაფრენით,
 და მათ ჭიკჭიქს ბავშვთა ხმები
 უერთდება სავსე ლხენით.

ვაშა, ვაშა პირველ ფრთისნებს,
 ყვავილებს და ჭრელ პეპელებს,
 და ვაშა იმ ფრიდონსნებს,
 ბერია რომ ასახელეს!



ორი და ჭანჭველა



არშან ტყიდან ჩა-
მოტანილი მცენა-
რის ძირებიდან
ელისომ და მზის-

თველამ ის ძირები აირჩიეს და მამას
დაპირებინენ ამას ჩვენ მოუკულითო.

მართლაც დარგეს დაფახახარეს. აღრე
გაუსულებელევე ირგვლივ მოუსუფთავეს,
სხვა რამ ბალაზი ძირფესვიანად მოილეს:
ჩვენს ის არ დაუჩრდილონ, მზის სხივი
არ მოაკლონ.

ყოველ დილით ჩაირბენდნენ ბაღში
და თავის იებთან განცდებოდნენ, გასინჯავ-
დნენ რა ცვლილება მოხდაო. სუჟთა რე-
ულებში, რომლებსაც „ჩემი იები“ დარ-
ქვეს, ყოველდღი სწრატენ: ამდამ დღეს
პირველი კოკორი გამოჩნდაო, პირველი
ფოთლი გოშალაო...

ერთ მზიან დილას კი ტაშიც შემოკრეს,
თავის ის გარშემო ლეკურიც ჩამოუარეს
და სახელდახელოდ გამოოქმულ ლექსს
მღეროდნენ:

ჩვენი ია გაშლილა
წეხელის და იმ დიღა,
და ჩვენ ბაღში ეს გრლი
სიხარულით ახილო.

მართლაც, ისი ყვავილის ნაზი ფურ-
ცლები მწვანე ნორჩ ფოთლებში ნაზად
იცქირებოდა. ამის შემდეგ იმამ სწრატად
დიაწყო აყვავება, და რეკულებში ბავშვებს
უკვე აღნაშნული ჰქონდათ, რომ 5 ძირზე
60-მდის ყვავილი იყო გაშლილი.

ერთ დილის გაკეირევებულმა ელისომ
და მზიამ შენიშვნეს, რომ ის ბუქების შო-
რიახლო, მოუსუთავებულ ადგილზე, კია-
ნეველებს მიწა ამოეხვირტათ და ზედ რა-
ღაცას გამალებით დაფუსტუსებდნენ. ეს
არ ესიამოვნათ, შარშანაც კიანეველებმა

ერთი ამბავი დააწიეს: ატმის ხეზე აუ-
არებელი მწვანე მწერი შემოსხეს, ესე-
ნი, თურმე, მათი ძროხები იყვნენ, რომ-
ლებსაც ტაბილ წვენს აცლიდნენ. ძლივა
მოაცილეს ატამს ეს არამკითხე სტუმრები.
ახლაც შეფირჩიანდნენ: ვაი თუ ჩვენს იას
რამ ავნონო.

— დაუშალოთ, მშა, კიანეველების
ბუდე, თორემ ჩვენს იგბს გადალრდნიან,
უველა მსხვილია, აგრე რა მჭრელი გაზ-
პირები აქვა, — მიუთიოთებდნენ მოუს-
უსე კიანეველებზე.

— არა კიანეველები იას არას ავნებენ,
თქვენ ყოველდღი თვალყური ადვენეთ,
კიანეველებით მივლენ იებთან, რას იზა-
მენ.

— შენ სულ ახალახალ საქმეს გვიჩენ
ხოლმე, — უთხრეს მთარულად მამას და,
რასაკირველია, დასთანხმდნენ. ახლა ისი-
ნი გულში იმის მომხრეც კი იყენენ, რომ
კიანეველები ბუდიდან ისე შორს არა ყო-
ფილიყვნენ. აგრე თთქმის ხეთი ნაბიჯია.

„ნეტაც რა უნდა წაიღონ?“ — ფიქრობს
თავისითვის ელისო. უნდა ჰქითხოს მა-
მას, მაგრამ იცის, რომ მამა არ ეტყვის,
სანამ ოეთოონვე არ მიხვდება. ვნახოთ რა
იქნებაო, გადაწყვიტეს გოგოებმა და კიან-
ეველის ბუდესთან მიირბინეს, მაგრამ მათი
უფასესის მეტი ვერა შეამჩნიეს რა.

გავიდა ერთი კვირა, მაგრამ ვერაფერი
ეკრ შეინიშნეს. ია თავისითვის იყო და კია-
ნეველები თავისითვის, ზედაც არ ეკარე-
ბოდნენ. კინღლმ ეცვიც კი შეიტანეს მამის
დავალებაში.

მაგრამ ერთ დილას ხედავენ, რომ
რამდენმე კიანეველა იის იმ ყვავილის
უნწევ, რომლებმაც დაიყვავილეს, მოუ-
სვენრად აბი-ჩამორბიან, თითქოს რაღა-
ცას ეძებენ, მაგრამ წალებით კი არა მი-
აქვთ რა. დიდხანს უცქირეს, მაგრამ ვერა
შეამჩნიეს რა.

შეოთხე თუ მეტად დღეს ორი-სამი კიანქველის ნაცვლად უკვე მთელი ჯარი იყო დაუგვაიდებულ უზნებძეები, ერთმანეთს ჯაბრებოდნენ, ზევით მიუკავდნენ. ახლადა შენიშვნეს, რომ ისის ძირებზე რამდენიმე კოლოფი გადაშლილიყო და წერილი თესლები მარგალიტებივით იყო ჩაქრიწიუბული.

აი ერთმა ჭიანქველამ მიაღწია კოლოფმდის, დაუყირავდა, ჩასკიდა თავისი გაზები ერთ თესლს და ფაცაფუტებით ჩამოვიდა ძირს, მირბის, მირბის ძირისაკენ. მას მისდევს მეორე, მესამე, მათაც მიაქვთ თითო თესლი. ლილი და მზისთვალი მისდევს ამ ჭიანქველას. „აი თქვე ქურდბა-უცხო, თქვენა“ — დასახიან ზევიდან, ჭიანქველა კი, თითქოს ეშინიან, მიეჩარება, მაგრამ ამ დროს დაუვარდა თესლი და ზედ გადახსრა, მაგრამ სწრაფად შემბრუნდა, ეცა თესლს, ჩასკიდა გაზები, მოაგლიჯა უჟი და გაიქცა.

ისევ იის ბუქებთან მიირბინეს; ჭიანქელები ძეველურად დაფუსფუსებდნენ და მიქენდათ იის თესლები, გაცხარებული ეზიდებოდნენ. ახლადა შეამჩნიეს, რომ ის ძირებსა და თავის ბუდეს შორის ჭიანქველებს წერილი ბილიკი გაეკეთებინათ და ამ ბილიკს არ სცილდებოდნენ იის ქურდები.

მახასთან აირბინეს და გაუზიარეს ნახელი: ახლა კი მიეცვდით, რაშიც არის საჭმე, ჭიანქველა იის თესლსა კამხო, და აჩვენეს გზაში აკრეფილი თესლიც.

— მოდი, მაგის შესახებ საბოლოოდ შეძეგ მოეკილაპარაკო, ეგ თესლებიც შეინახოთ.

— ეჭ, ერთი წელიწადი სად ვიცადოთ! მაგრამ უნდა იცადონ. ასე იცის მათმა „ჯიუტრა“ მამამ.

სანამ იებმა არ დაიყვავილეს, სანამდის ჭელა თესლი არ გადმოიბნა და ჭიანქველებმა არ წაიღ-წამოილეს, ელისომ და მზისთვალი თავისი დაკავირვებანი არ შეწყვიტეს.

შემდეგ აუვავდა მარწვევი, დამწიფდა

კიდეც, შეწითლდა ბალი და ალუბალი, მოვიდა ზაფხული, ნაყოფით დატვირთული შემოდგომა და ჩვენი უთოვლი ზამთარი და გადიშალა მზისთვალასა და ელისოს რვეულები.

იის ძირებს ფოთოლი უფრო მეტად გამოუტანია; ყველილი ბევრი აქვს, მაგრამ დახე საკვირველებას! ერთ დილას, როდესაც იგის ირგვლივ მარგლიდნენ, ერთი ბალახისენ გაწვდილი ხელი მზისთვალას შეუჩერდა, გაკვირვებული და აუქერდა.

— ელისო, ეს ხომ იაა...

— პოო... ია... გააგრძელა — ელისომ, რომელისაც არა ნაკლებ უკვირდა.

ჩაჩინებილებმა მოიარეს იის ძირების არემარე. ყველგან ამოსულიყო თითოოროვლა, მაგრამ ყველაზე მეტად ერთ აღგილას იყო, თითქოს არითანა გაუშლიათ, ისე იყვნენ შეჯგუფებულნი. ლილი წამხმაცა და გაიხედა იქითყნ, სადაც იის ძირები იყო დარგული.

— მზიავ, აქ ხომ ჭიანქველების ბუდე იყო?

— ახლა კი ვიცი, ვიცი... ჭიანქველებმა გადიტანეს, ის ამოვიდა!

— და განა ისინი არა ჭამენ მის თესლს?

— შეეკითხა მზისთვალა.

— დაიცა, დაიცა! — წამოიძახა ელისომ და გაქანდა სახლისაკენ, თავისი პატარა შუშა ჩამოიტანა, რომელშიც მოგროვილი ჰქონდა ჭიანქველების გზაზე აკრეფილი თესლი, ხელისკულზე წამოიყარა და დააკვირდა, ჩაცეკრდა...

— მზიავ, მზიავ, გავიგე, ჭიანქველა მთელ თესლს კი არ ჭამს, კუჭიან რომ ბუსუსი აქვს, იმასა ჭამს...

— აი ეგ კი მართალია! — გაიგონეს მამის ხმა, რომელიც თავზე წამოსდევომდათ და ესმოდა მზისთვალასა და ელისოს კამათი.

— ხომ მიეცვდით, მიეცვდით, მამიკო! წამოიძახეს სიხარულით და წელზე მოჰევეს ხელები.





წითელი ხარ

Bogodao

ରୂ ପାର୍ଶ୍ଵରୀ ଯେ ତୁୟ, ଯେ ବ୍ୟ,
ତିତକ୍ଷଣେ ପ୍ରୟୋଗ ହେଲା ଶିଳ୍ପୀ!

გადუშლია ასკილის გული
და ის შენზე ფიქრობს, ალბათ.

606380

ვარდს ლიმილი დაესესხე,
წინ სურნელი დაგიფინა.

ას, ამათ რომ ჰქონდეთ ენა,
ას, ამათ რომ ჰქონდეთ სული!

၁၀၀၁၁၂၁၃၁၄

ზარაბანდას სიხარულით
დაუხერია თავი დაბლა,

604280

რტყოდნენ, რომ ჩვენს მოლხენას
არ ეწინება დასასრული.

కృష్ణగారు గుండెనుపు

პატიარა პიანისტი



მ დილიქტ აღირე გაასილა
თვალები პატარა ეფლარ
დავლიანიძემ გარშემო
მიმოახედა, ოთახში
არავინ იყო. არც რაიმე
ხმაურობა ისმოდა. სი-
ჩუმე დაუკლებოდა იქაურობას.

ଶୁଭେ ହାତ୍କେଣ୍ଟିଗେ ଶ୍ରୀକରତା, ତିନଟେମେ ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀମିନ୍ଦ୍ରା, ଏମନ୍ତ ମାତ୍ରରେ ଯୁଗ, ମାଘରାତି ଏବଂ
କିରଣଦାତାଙ୍କ ପାନିନିନ୍ଦ ଫାନିନାଥା; ଯକ୍ଷି ବୋଲି
ଜ୍ଞାନିନ ଯୁଗରେ ଦ୍ୱୟାତି, ବେଳାମନେ କ୍ରିୟେ ଦ୍ୱା-
ପ୍ରକାଶ, ଉଦ୍‌ଘାତକ ମୋହନପଦା ମୁଖୀକୃତ ଏବଂ
ଦ୍ୱାଦ୍ସିନ୍ଧୁବାନ୍ଦୀରେ ଶ୍ରୀଲ ମହାନ୍ତ ଦ୍ୱୀପକାନ୍ଦିତଙ୍କୁ, ଏମନ୍ତ
କିରଣପାତରରେ ତ୍ୱରିତନ୍ତମାତ୍ର ଏତମାତ୍ର ଶେଷିନ୍ଦା କ୍ରି-
ଯାତ୍ରାକାରୀ ହେବାରେ ପରିପ୍ରେସ କ୍ରିୟେ କ୍ରାତ୍ର ଗାନ୍ଧିନ୍ଦା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା, ମାଘରାତି ଅଗ୍ରତ ହାତ୍କେଣ୍ଟା;

— შენ ჯერ თოხი წლისა ხარ, გა-
იზრდები და მოვსწრებით.

ახლოა კი, ამ წერტს, იქ არავინ ჩანდა.

କେଣ୍ଟିର ଦୀର୍ଘ ଶ୍ଵାସ ପାଇଲା ଏହାର ମଧ୍ୟରେ...
କେଣ୍ଟିର ଦୀର୍ଘ ଶ୍ଵାସ ପାଇଲା ଏହାର ମଧ୍ୟରେ...
କେଣ୍ଟିର ଦୀର୍ଘ ଶ୍ଵାସ ପାଇଲା ଏହାର ମଧ୍ୟରେ...
କେଣ୍ଟିର ଦୀର୍ଘ ଶ୍ଵାସ ପାଇଲା ଏହାର ମଧ୍ୟରେ...

დან, მოკრძალებით მიეღიდა პიანინოსთან; მან ფრთხილად მიახოხა სკამი და შე-
ღორქთხება.

ჰერქში მუსიკის საამური ხმები გა-
ინა. ეს ხმები მეორე ოთახშიც შეეტარა,
სადაც ეყდორის დედა და სტუმრები ბა-
სობდნენ.

— զո՞ն շնօնա ոյսե՞ — յըրտեմած წամունակցիք զանլուգության պահանջման և մյուս ռուսական պահանջման մասին գաղափարներն են.

- ೧೪೫

୪୨୦

— ედგარი! — უფრო მეტი გაკვირვებით შესძლებეს, რა დაინახეს პიანინოსთან პატარა ბიჭი.

ედგარი არც შემკრთალა, დინჯად გა-
ნაგრძობდა დაკვრას. მაყურებლები კი
კარ შემო იდგნენ და მომჯადობელი მუსი-
კო მოსიბლულინი შესკრინონენ ბიჭს.

— ეს ბავშვი, — თქვა ერთმა სტუმა-
რთაგანმა, — უთუოდ დიდად ნიჭიერი
ქნება. მოლით, გაასინჯვთ მუსიკოსს...

შემდეგ დედას ბევრჯერ გაახსნდა
ტუმრის შენიშვნა. შვილს აკირქვდებო-

და და რწმუნდებოდა, რომ იგი შართლაც შეტად ნიჭიერი იყო: შესანიშნავად უკრავდა პიანინოს, თვითონვე სწავლობდა წერა-ენისხვას.

ეს ისე სდებოდა:

როცა მამა კითხულობდა გაზეთს, ელგარი მას „წამდაუწეუმ ეუბრძოდა“:

— ეს რა განეთია, მამა?

— „კომუნისტი“

— ეს?

„ზრით კოსტოკა“.

და ბავშვი დიდხანს დააცემერდებოდა განეთის სათაურს. ეს პირველი ისო, -ფიქრობდა იგი, -აღაათ, „კ“ იქნება, მეორე კიდევ „ო“... შემდეგ ტექსტშიაც ექტებდა ამ ასევეს. ვთქვათ, იქ ეწერა სიტყვა „კიბო“ მათგან მხოლოდ „ბ“ იყო უწონობი. რა სიტყვა უნდა გამოსულიყო? ისევ ფიქრობდა ელგარი.

— კიბე? არა. კირი? არა. — კიდევ? არა. კიბო... აი, უთუოდ კინო...

და უცრობიც ცნობილი სდებოდა.

მრიგად ელგარმა სულ მალე შეისწავლა კითხვა ქართულად და რუსულად. ბოლოს წერაც დაიწყო. წერდა და წერდა ჯერ ბატიფერად, შემდეგ უკეთესად და უკეთესად. ერთი წლის წინ მან წერილიც მისწერა პერიას სოფელში. ბებია ბავშვივით გაახარა შეილიშვილის წერილა, სულ გულში იკრავდა ძვირფას ქადალდს...

**
ექისი წლის ელგარი დედამ შესიკის მსწავლებელთან წაიყვანა,

პირველი გამოცდისთანავე მასწავლებელმა თქვა, ბავშვი უდაოდ ძალიან ნიჭიერი არისო.

დედა და მასწავლებელი შეთანხმდებული ედგაონ დაიწყებდა მუსიკის სწავლის.

— შენ რას იტყვი, გინდა თუ არა? პერიხეს ბავშვს.

პატარა პანისტმა თავი ჩაღუნა, გაწითლდა, შერცხა, ჯერ არაფერი თქვა, შემდეგ ნავაიგით წასჩურჩულა:

— მინდა.

მეორე დღეს რვეულით ხელში გამოცადდა მასწავლებელთან. ამ გაეცეთოლზე პირდაპირ გაოცა იგი. მასწავლებელს თითქოს არც კი სჯეროდა თვითი უკრებისა, როცა პატარა პანისტის მუსიკის ისმენდა, მასში რაღაც ახალი, გამოუცნობი ძალა დაინახა.

ამიტომ, გაეცეთილის დამთავრებისთანავე, ნიშნების რვეულში ხუთი პლუსით აღნიშნა.

აღტაცებული ბავშვი თავტუდმოგლეჯილი გაიტაცა შინისაკენ.

— ხუთის მიმატება, ხუთის მიმატება!

— ახარა დედას, ხახის უკელას.

დედამ სიყვარულით ჩაიქრა გულში თავისი პირში და ალერგიით უთხრა:

— შეილო, კვლავაც ასეთი ნიშნები უნდა მიიღო.

— მივიღებ, დედილო, მივიღებ.

ელგარი მართლაც ყოველთვის ამართლებდა დაპირებას. მაგრამ ერთხელ რატომდაც სირცევილი ჭამა. დილით ბევრი ითამაშა, იხტუნა, იცელქა, რამდენიმეჯერ შემოირა ჯოხის ცხენით მოე-



პატარა შესკუსები, რომელიც სწავლობდნ სახ. კომისურაციისას ასებრულ ნიჭიერ ბავშვთა ჯვეული და დაჯილდოებული არიან. პატარა მარცნილან მარჯვნივ: 1. ივათა გრიგორიანი, 2 წ., 2. ლეი კოლენკო, 9 წ., 3. გივა ლაგიშვილი, 10 წ., 4. თოარ ბუჩქიძე, 12 წ., 5. გარი აბმილოვი, 7 წ., 6. კოლა ერისინი, 10 წ. და 7. ელგარ დავლიანიძე, 7 წ.

ლი ეზო და დაღლილ-დაქანული წა-
ვიდა მასწავლებელთან.

იქ უგულოდ, ზარტად დაუკრა პიანი-
ნო.

ეს ეწყინა მასწავლებელს, მოწაფეს
მინუსით დაუწერა ხუთი.

ამჯერად პატარა პიანისტი გაუკლი-
სებული დაბრუნდა შინ, ლოგინში ჩაწერა.
ძილი უნდოდა, მაგრამ არ დაეძინა: ში-
ნუსი არ ასევენებდა...

ლოგინიდან წამოდგა, აიღო ნიშნების
რევული, გადაშალა ფურულები და თი-
თით მინუსის წაშლა სცადა. არაფერი
გამოუვიდა, ფურულები გაჭუქინდა, მი-
ნუსი ისევ დარჩა.

ამ ამბავსაც მაღლ შეკრიცდა, მეორე,
მესამე, მეოთხე დღეს და შემდეგაც ხომ
ხულ ხუთები მიიღო პლუსებით...

* * *

ეს იყო 1938 წლის ათ მარტს.

დილით, ათ საათზე, მიიყვანეს ედგა-
რი თბილისის სახელმწიფო კონსერვატო-
რიაში. უთხრეს: აქ ნიშიერ მუსიკის ბავ-
შეთა კონკურსი ჩატარდებათ.

ბევრი გოგონა და ბიჭი იყო შეკრები-

ლი დარბაზსა თუ დერეფანში. ისინი გამო-
ცდები მოსულიყვნენ. თუ გამოამდევნე-
ბდნენ უნარს, მაშინ ნიკიერ ბაჟეშები და უ-
ფში ჩარიცხდნენ. სილუსიონე

პატარა ბავშვები დელავდნენ. ღელა-
ვდა ედგარიც. აფერებდა ერთი რამ, მთავარი: უსაძლო გამოცდა ვერ ჩა-
აბაროს! მაშინ? მაშინ...

და აი, როცა დაიძახეს დავლიანიძეო, ედგარი შეკრთა, წუთით გაფიტორდა, თავ-
დახრილი მიერდა პიანინოსთან, პაწია
თითები შეახო კლავიშებს და... ისევ მუ-
სიკის საამური ხმა!

— ხუთი, ხუთი! — დაიძახეს კომისიის
წევრებმა, როცა დარბაზში მომხიბელე-
ლი ხმა მიწყდა.

ასეთი სიხარული არასოდეს არ უგრ-
ძენია პატარა პიანისტს. იგი მიიღეს ნი-
კიერ ბავშვთა ჯგუშში.

დერეფანში გამოვიდა. იქ ნახა თავი-
სი ტოლები, ივეტა გრიგორიანი, ოთა
ბუაჩიძე, გარი აბმელივი, ლევ ვლასენკუ...
ისინი ერთად ისწავლიან ნიკიერ ბავშვთა
ჯგუშში, გაიზრდებიან და გამოვლენ შე-
სანიშვავი მუსიკოსები, შეიძლება ისე-
თებიც. როგორებიც იყვნენ დიდი ბე-
თოვენი, მოკარტი, ვაგნერი, ჩაიკოვსკი..



ღიღის მაგალითი

პ ი ვ ი ს ჩ ი გ ი

რა ქარგი გივის ჩიტი,
უცქერი და ვერ მიხედები:
ასე გაჩნდა, თუ მსატვის ხელს
დაუხარავს მისა ფრთხოება?
უველის ძოსწონის გივის სახლში
ეს კამწია, ეს პატარა,
და ზამთარი გივის ჩიტმა
სულ ალერსში გატარა.
დანარა თოვლი, და ბუჩქებში
გაიშალა ლურჯი ია,
ახუჭელდ ბალები და
გაიკიორ ვაშლი, ბია.
ნაზარი ველებს ჩიტუნების
დაუქროლა მთელმა გროვებ
და ქვეანას მზემ სხევები
ოქროს მძივად დათოვა.
დილით გივიმ მის ჩიტუნას

საკენკი რომ დაუყარა,
ჩიტუნიმ არც ერთ მარცვალს
ნისკარტი არ დააკარა.
მოფუული, მინდერების კენ
გამურებდა ხეთა გუნდებს,
სადაც მისი მეგობრები
იკეთებდნენ ახალ ბუდეს.
შეებრალა გივის ჩიტი
და მოხვია ფრთხილად ხელი,
სოქვა: „ჩემსავით გივგარს, ალბათ,
შენც საშობლოს მთა და ველი,
შენც ჩემსავით გიდგერს, ალბათ,
ამ ბუბულებეშ ნორჩი გული,
პა, გაფრინდი, გაიხარე
ამ ბეღნიერ გაზაფხულით!“



კულტურის მუნიციპალური სამსახური

რა ლამაზად მოურთიათ
ყუვაჩინებს მწვანე ველი...
იყვავილონ, იყელულონ,
არ შევახოთ, ბიჭო, ხელი...

რა კარგია ამ სიწითლით
ანთბული მიწის გული...
თვალი რასაც კი მისწვდება,
მინდორია მოქარგული...

მინდორია მოქარგული,
მობიბინე წითელ ქოჩით,
თანაც თითქოს ხავერდია
ჯეჯილების ყანა ნოჩი.

იღაულავეთ, კვავილები,
ელვარება გქონდეთ მუდამ,
ჩენც მოგვითხეთ სიხარული,
ანდა სწავლა როგორ უნდა.

რარიგ ბრწყინავს შენი სახე,
ჩემო კარგო, ჩემო მერი,
როცა თითებს ძაფს შეახებ
და ბელადზე ლექსებს მღერი.

მღერი, მღერი და თვალებიც
სხივებივით გიალებენ,
მე ყურს გიგდებთ, თან ფოთლებიც
თითქოს აღარ შრიალებენ.

სიხარულით მოგაყარეთ
იგბი და მიმოზები,
შენ თავს გვიკრავ და თან ფერად
ყვავილებით იმოსები.

ჩემო კარგო, ამ სიმღერით
მემატება ჯანი, ღონე.
ჩემო მერი, ეს სიმღერა
ბევრჯერ, ბევრჯერ გამაგონე.

მეგონ აღამი



6ინალმდევ უჩას სურეილისა, მამი
ურიით დაგვიხვდა პატარი ქალაქში.
უჩამ ერთი კი უსაყველურა ბაბუას: ცხე-
ნი რად არ მომიყვანეო, მაგრამ ხარები
მოეწონა და აღარ გაბრახებულა.

ურმის კოფორს უჩას დასაჯდომი გა-
უყეთეთ, ბარგიც ზედ დავაწყეთ, ხელში
შოლტი მივეცით და გავუდექით გზას
წევნი სოფლისაკენ.

— აში, ხარო, შე ზარმაცო, ჩქარა
წადი, გაძევეცი! — დასჭყივის უჩა და ლაზა-
თიანად უტყლაშუნებს შოლტს ხარებს,
რომლებიც უამისონდაც საკმაო სიჩქარით
მიაქროლებდნენ ურემს.

ქალაქიდან ჩენს სოფლიმდე ათი კი-
ლომეტრია, გზის ორივე მხარეს მოსა-
ხლეები ცხოვრობენ; დაინახავს თუ არა
უჩა ეზოსა და სახლს, შემეციოხება:

— ეს ვისი სახლია?

- არ ვიცი.
- ეს ბოსტანი?
- არ ვიცი.
- შეხედე, ეზოში რა კრელი ხდოა! შეგრ პატარა ბეკეთი! უფ, რა მსუქანი ღორი! ესენ ვისია, მამიდა?
- ბიჭო, არ ვიცი, ესენ ჩენი შეზობლები და ნაცნობები არ არინ.
- მდინარე ციცის ნაპირებზე მწვანედ ბიბინებს სიმინდის ყანა, ნიავი აღელვებს სიმინდის გრძელ ფოთლებს. უჩას ეს ხალიან მოსწონს და თვალს არ აშორებს. ყანებს გავსცდით. აი, ტრიალი მინდორი, ყვავილებით მკერდოქარგული, აქრელებული მივადექით ძღნარე ციცს. გვინდოდა ხილზე გავსულიყავით, მაგრამ უჩა აცემუტუნდა, გინდათ თუ არა მდინარეში ურმით გამიყვანეთ, ხარები უნდა გავაცურო წყალშიო. რაკი გვალვის გამო წყალი დიდი არ იყო, დავეთანხმეთ.

დაერჩით მე და უჩა ურემშე.

გავედით გაღმა. ზღაზენით აპუნენ ხარები „ციცუფრის“ აღმართს, და დამაშებისას მივედით შინ.

ბეცრლა მაია მოგვევება. უჩამ გაიცნო და გადაკრცნა მაიას შვილიშვილები, ნ წლის ჯაკი და 3 წლის ცინაური. - მალე სუფრა გაგდიშალებს: შეწვარი ვარიები ტყემლის წვნით, ღომი და სულუგუნი, ყველით გატენილი ცხელცხელი ხაქაურები, ღვინო და ნაირნინირი ხილი გულუხვად მიიტანა ბიცოლა მაიამ სუფრაზე. წვენც დავსხედით და ისე მადიანად ვიღუშებოდით, როგორც მეზავრებს შეიცერებოდა.

* * *

Pილით, როცა მზის სხივებმა თვილებში მიანათეს, უჩას გამოვლენია, ოთახი ყურადღებით შეათვალიერა და გაეცირებით მეითხა:

- მამიდა, ეს ქაღალდის სახლია?

ჩვენს სახლს შეალერი აქვს გატრული და ამიტომ ჰელია უჩას ის ქაღალდის სახლი.

- დიახ, ქაღალდისაა!

- მე რომ გული მომივიდუდ, და ასე დალდის სახლი გაეხიო, შენ სატარებული, მამიდა?
- იქ, სადაც შენ დაიძინები?
- მატუუბ, ხომ?
- არა!
- ადგა, ჩიციცა, არანხე გავიდა, ეზოში ცხენი დაინახა და ჩემთან მოიტრინა:
- მამიდა, ცხენხე შემაჯინე!
- ცხენი სპირიდონისა, პატრიონის მეტი ვერაცინ გაეკარება ახლოს, უფოანია, მეშინია, ახლოსაც ვერ მივალ.
- ცხენხე რომ არ შემაჯინე, მე შენ გმიღური, იცოდე! - მისაცვედურა უჩამ და გაიქცა კაკოსა და ცინაუროთან სათამაში.

საბუდარში კრუხი ზის. ისინი მიცუნ ცულდნენ, უჩა მიეპარა კრუხს, შეგ კისერში წავლონ ხელი და მიწას დაანარცა, მერე საბუდოდან წიწილები მოიყვანა. ამასობაში კრუხიც გონს მოვიდა და იერიში მიიტანა თავდაშემელზე: ეცა უჩას, ხელები დაუკორტნა, ემწარ უჩას, ხელი უშვა წიწილებს. წიწილები წივიან. კრუხი კრიახობს, ცინაური შეშინებული უძახის ბებიას. ამ უცნაურ ხმაურობაზე მივიდა ბიცოლა მაია.

- ძლიერ გადარჩენილხარით! რას ერ ჩით კრუხს, თვალები რომ ამიგიცორტნოთ, არ გვშენიათ? უჩა, მეორეჯერ ასლოსაც არ გაეკრით, თქვე ცელქებო!
- მოიცადოს, მივეპარები შენს კრუხს თავს და წავაწვეტ! - დაემურია უჩა.
- ქლიაური და ატამი არ გინდა, უჩა წავიდეთ ბაღში!
- მინდა, ჩქარა წამივეანე!

ცელქები გადაცოცლენ ღობეზე: უფებში ეცრართობათ ნესვისა და კვახის ფოთლები.

ბოსტანში დაკრიფეს ზაფრანის ყვითელი ყვავილები, სულ პატაწინა კიტრებიც.

ისევ დაინახა ბიცოლა მაიმ და თვილებულად შეუტია ამ ახირებულ „სტუმრებს“.

- არა, მეძებარივით რომ დაბი. ხართ ამ ბაღ-ბოსტანში, დაპარვაზე მეხმა-

ନେବେଳୁଟ, ଦ୍ୱାତ୍ରେକାଣ୍ଠ ତୁ ଫାର୍ମଗାଣ୍ଠ? ଏବେ-
ଟି ଶୁଣାଗରୀ ଗାନ୍ଧିନୀଟା! କ୍ଷେତ୍ରର ଗମନିତ
ଏହି, ଯେଥି ଲାଗି ଦ୍ୱାଦ୍ସାତ ଏହି, ତାରେପି ମେ
ହିଲା!

სულ მაღლე დააგრძელათ ბიტოლი მაიას
შექარა მეგობრებს, დარჩიან ერთში. ბურთს
თამაშობენ, ჯონის რაშებს დააჭინებენ,
ოცლში იწეულებიან.

დაიმიდა. ეკის მთის მშვერევალს ხასეც
მთვარეებ გაღმოანათა. ცაზე ვარსკვლავები
კამუიძებენ. მთელი დღის განმავლობაში
თამაშით დაქანცული უჩა აივანზე ხალი-
ჩაზე გაგორდა, სამი ტარო მოხარშული
სიმინდი შექმა და მეოთხესაც მაღანაც
ჩასო კბილი, თან მთვარეს თვალს არ
იშორიბს.

— მაშინდა, შენ იცი ვარსკვლავები რა
არის?

— օրա, Շեն ուղ ըլքո, մոտեսարո.

— ପାଇଁ କାହାର...

Ինցունը առ ըլոյն զարևից վալուացի մտցա-
հու մոնաթեաց, մտզարու! Կորածանն յո-
ւց յՄՐԿՐՈՒՅԱ ԸՆ մաղու եզրոնցա մմուՇԵԱ.

本
卷

**ବ୍ୟୋର୍ଜ ଦେଲ୍ପ୍ସ ଯୁହା ଅଫର୍ଜ ମିଶନର୍ଫର୍ଡା...
କ୍ଷେତ୍ରନି ଗୋଟିଏ ଯୁକ୍ତ ତୀର୍ତ୍ତରୀଣ, କେନ୍ଦ୍ରିଆ
ସ୍ଵାଧୀନ, ସାମାଜିକ ଗ୍ରୂହମେଳ୍ଲାଲି ଦେଖିଲା ବାରଣ-
ର୍ଗ୍ରୋ. ଯୁହାମି ବାରଣର୍ଗ୍ରୋ ଆନ୍ଦୋଳନ-ହିତବ୍ୟାଳିକ୍ରେଟର୍ସ
ରା ମେରୀ ପାଇଁ ମିଶନର୍ଫର୍ଡା:**

- გინდა, ქაჯეთის ციხის აღება ვი-
თამაშოთ!

յայն զբրաբերն մուսեվձա մըցնածքն. Հանձն Միհմ յամետ, ազգուն թրպանենուն « Շոնարհն ու օկյ, հրացորդը տպառն ուղարձ! յայուն ծալուն մորթոնա նամենուն. Ծայ- տանեմա ցտամանա. օչզ արևան Կրնաշրի և Հայութիւնը. ցանճնուղը հոլովածի: Կրնաշրի Ենք Տրանդանուշչանու, Միհմ - Ըստոյ- լու, Հայութիւն - Ապտանդուղու, յայուն - Մորթոն, - հրացորդը Սպառուց, Տաղուանու Ուսեց.

— ცინა, ისე თუ შეხვალ საღორუში,
რომ კარს თავს არ მიარტყამ, კამფეტს
მოვუკმო!

- კინა, აბა სკუპით თუ შეხტები



საღორებში, უეხებს ერთმანეთს არ მთა-
ცილებ ისე, კიდევ შეტკამულს მოგცემთ!
აინტერესებინ ბაქები ცინაურს, მაგრამ
გოგონა ციფ უარზეა, გრძნობს, რომ რა-
თაცას უპირებენ.

ମାଘରାତ... ଓ କ୍ଷାକ୍ଷବି, ଗାଥିରାତିର ଶର୍ଦ୍ଦା-
ଲା ସାତ୍ରିପି, ଶ୍ରୀକୃତ୍ସରୀ... ଶାଶ୍ଵତ୍ତୁପିତ
ନ୍ଯନ୍ତେବ୍ରନ୍, „ବଦଳ୍ପିତ୍ତି“, ଲାହାଲୁହାତି ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କ ଫଳବ୍-
ତ୍ତିତ୍ତି ବନ୍ଦିଲ ଟାହିବାରେ.

კინაურს შემშირ თავზეარი დაეცა, ხალორეგში ხომ ბნელა. კივის ნეტანდარე-ჯანი, მაგრამ...გმირებს ჯერ ბრძოლა არ გაუთავებით. ლრძოლებს ნეტანდარე-ჯანი, მაგრამ მცდოლებიც მარჯვედ არიან. კიდევ ხლოის ერთი შემოქმედვა, კიდევ ერთი შებრძოლება უხილავ ქაჯებთან, და ტარიელმა „შელეწა“ ძალას კიხის კარები.

ნებტანს ცრემლები ღაპალუპით ჩამო-
სდის სახეზე, შიშისაგან ნიკაპი უკანკა-
ლებს, ფერი წასვლია.

— რაღა გატირებს, ხომ გაგათვისუ-
ფლეთ? ბიცოლა მაისს არ უზხრა, რომ
ქაჯეთის ციხებანა ვითამშეთ, თორემ
დღნაბირებ კამფეტს არ მოცემთ, ამის
მეტად ალარ გათამაშებთ, — აშოშმინებენ
ბიჭებ გოგონას, მაგრამ ცინაურს მათი
არაფრი ესმის, ბებიასთან მირჩის..

ქ ს ატარებდა უჩა სოფელში დროს. ბევრი მეგობარი გაიჩინა, ბევრს ასწავლა ლექსები ძია სტალინზე. ჭამის მადა კარგი ჰქონდა. გასუქდა და შემოღომაზე თბილის დაუბრუნდა.

ამასწინათ უჩა მესტუმრა. დაწვრილებით მიამო, რას აკეთებს საბავშვი ბაღში, როგორ საქმელებს აქმევენ, როგორ შეხვდნენ ახალ წელს, და ბოლოს მითხრა:

— თუ შენ ჩრდილოց პოლუსის ამბავს მიამბობ მე ახალი ლექსი ვიცი და გეტყვი!

- ახლა არ მცალია, მერმე გიამბობ.
- აბა ავტომობილი მიყდე!
- გიყიდი, როცა ფული შექნება!
- არ მომატყუო, იცოდე, და ვი-

ტყვი:

“დიდ დარბაზის გულში დავდგა
ჟევფუთნე და მოკრთე ხელია
მარად მწვანე ერთი ნაძვერებულება
ტანმორჩილი, ჩემოდენაში საჭიროება
დგას დარბაზში ტანაყრილი
და ცევლაუფერს სხივით მოსავს,
არ მეტინა წუხელ ღამით,
არ ეძინა ჩემს ფისხსაც.
დგას ნაძვის ხე, და ჩემს გულში
სიხარულის მაღანია...
ნაძვის ხეზე ლექსი რომ ვთქვი,
მე ვარ უჩა აღამია.
— ყოჩაღ, უჩა ყოჩაღ! ვინ გასწავლა
ეს ლექსი?

— ეს ლექსი მამაჩემმა დამიწერა და
მე ვისწავლე. შენ როდის მიყიდი, მაში-
და, ავტომობილს?

— მაღლე, სულ მაღლე!



სიმონ ქვეჩიანი

მრჩნი მკვენი



კელ დროში საბერძნეთში ცხოვრობდა მეტად ბრძნი ადამიანი. მან იმოგზაურა მცირე აზის ქვეყნებში და სხვათა შორის ეწვია ლიდიის მეფეს კრეზს, სიმღიდორით ფრიად განთქმულს.

კრეზმა პატივით მიიღო ბრძნი სოლონი, აჩენა თაეისი უამრავი სიმღიდორ, ოქრო, ვერცხლი, თვალმარგალიტი და სხვა განძული; შემდეგ მიიწვია სუფრაზე და ამაყად შეეკითხა:

— სოლონ, დიდო ბრძნი, ბევრი ქვეყანა დაგივლია, ბევრი რამ გინახავს,

ამიტომ მაუწყე, ვინ გეგულება ცველაზე უფრო ბედნიერი?

— ყველაზე ბედნიერი, მეფეო, იყო საბერძნეთის პაწიწა კუთხის მცხოვრები, კუტი დედაბერი. მისმა ვაეკბმა დასვეს იგი საკაცებ, შეისვეს მხარზე და წაიკვანეს ოლიმპიადაზე. ამ დედაბერის ვაექბმა იქ დიდად ისახელეს თავი სხვადასხვა შეჯიბრებაში მოხუც დედას ამცნეს ეს ამბავი. უსაზღვრო სიხარულმა აიტაცა იგი. ბედნიერ დედას იქვე ტაძართნ მიეძინა და ძილში განუტევა სული. აი, ვინ იყო კველოზე ბედნიერი ადამიანი! — უპასუხა სილომბა.

ფრიად გააოცა ლიდიის მეფე ბრძნის ასეთმა პასუხმა ის მოელოდა, რომ სოლონი უბედნიერეს კაცად მას ჩათვლიდა,

და არა ვიღაც ჩუტს, ლატაკ დედაბერს.
იმედი გაუცრუვდა. კრეზმა შეიკავა თავი
და ჰეთხა კიდევ:

— იმ დედაბრის შემდეგ ვიღა გეგმუ-
ლის ყველაზე ბედნიერი?

— მეფეო, იყო კიდევ საბერძნეთში
ერთი ღრმად მოხუცი კაცი. ისიც მხრე-
ბე შესმული მიიყანეს მისმა ვაევამა
ოლიმპიადაზე, თანაც ბრწყინვალედ გა-
იმარჯვეს შეჯიბრებაში, ასეთ დიდ სი-
ხარულს ვერ გაუძლო მოხუცმა მამამ
და იქვე მიიცალა. აი, კიდევ მეორე
უბედნიერესი ადამიანი! — უპასუხა ბრძე-
ნდა.

— მაშ მე რაღა ვყოფილვარ, ესო-
დენი სიმღიდრის პატრონი, დიდებული
მეფე! — წყვინით წარმოთქვა კრეზმა.

— ნუ გწყინს, მეფეო, ჩემი სიტყვები;
გახსოვდეს, რომ არცერთ ადამიანს სი-
ცოცხლეში არ ეთქმის ბედნიერი, რა-
გინდ უამრავი სიმღიდრითა და დიდებით
იყოს იგი აღჭურვილი რადგან არ უწყის,
თუ რა მოელის მას ხვალ, — თქვა დინჯად
სოლონბა.

გულაწყნმა კრეზმა ცივად გაისტუ-
მრა ბრძენი.

გავიდა ორიოდ წელი. დასავლეთ აზიის
ქვეყნებს საშენელ რისხევდ მოვლინა
ირნის მეფე კიროსი. იგი გადმოვიდა
დიდი ლაშქრით და დაიპყრო ეს ქვეყნე-
ბი. კიროსი ლიდიასაც დაეცა და მთლია-
ნდ ათხრა; აიღო სატასტო ქალაქი
და ტკუდ ჩაიგდო ხელში ლიდის მეფე
კრეზმი თავისი ცოლშვილით, გაცარცუა
მისი ხაზინა და მითოვისა უამრავი სიმღი-
დრე. იმავე დროს კიროსმა ბრძანა აეგზი-
ნოთ კოცონი და ცეცხლში დაეწვიათ
კრეზმი თავისი ცოლშვილით.

სულის იშვიათი სიმტკიცით შეხედა
კრეზმი თავზე დატეხილ უბედურებას.
უბრალო ცრმლიც კი არ მოსწყდა მის
თვალებს. ამ დროს დაინახა თავისი უა-
ხლოეს ვეზირი და მეგობარი, რომელიც

ძონძებში გახვეული დაძრწოდა ირანის
ჯარისკა ცეცხლში ხელგაშეერილი დაწა-
თხოვრობდა. ვეღარ გაუძლო ლილი მეუ-
მეუებ ამ სურათს, თავისი მეგობრის დაუკარის-
დამცირებს, მწარედ ატირდა, აღაპყრო
ხელი და ხმაღლა წამოიძახა: „ო, სო-
ლონ! სოლონ! სოლონ!

ეს ამბავი მოხსენდა კიროსს. მან ბრძა-
ნა ლიდიის მეფის მიუვანა. მაშინვე მო-
ჰკვარეს ხელფეხგარული კრეზმი. კირო-
სმა მიმართა მას:

— შენ დაგელუმა მოელი სამეფო, შენ
დაკარგე უამრავი სიმღიდრე, შენ გაუწყეს
ჩემი ბრძანება ცეცხლში დაწვის შესა-
ხებ მოელი ოჯახობით, შენ თვით მე-
რდი, რარებ აიგზნო კოცონი, მაგრამ
უოვლოვე ამას შეხვდი გმირულად; არ
დაიმტირე თავი, არ ითხოვე ჩემგან შებრა-
ლება. ახლა კი ვიღაც მათხოვობის დანა-
ხვაზე ატირდი, თურმე, და სამჯერ წა-
მოიხად „ო, სოლონ!“ რას ნიშნავს ეს?

კრეზმა ყველაფერი აუწყა დიდ დამ-
პყრობელს, აუწყა ბრძენი სოლონის
საუბანი ადამიანის ბედნიერების შესახებ.
ამ დიდი ბრძენის მაღალი აზრები გა-
ახსენა მისი უახლოესი მეგობრის სიგლა-
ხაკედ და სამოწყვლოდ ხელის გაშეერამ.
„დაახ, მეფეო, აღსრულდა ბრძენის სი-
ცოცხები! გუშინ ბედნიერნი ვიყავით მე
და ჩემი მეგობარი, დღეს კი ფრიად უბე-
დურნივართ! გუშინ ლაღნი და მდიდარნი,
დღეს ლატანი და სასიკვდილო განწი-
რულნი ვართ! — დაამთავრა კრეზმა.

ღრმად ჩააფიქრა სისხლის მღვრელი
კიროსი ლიდიის მეფის პასუხმა. მან აჩუ-
ქა კრეზმა სიცოცხლე, დაუბრუნა სამე-
ფო და ქონების ნაწილი, იმავე დროს გა-
იხადა თავის უახლოეს ვეზირად და მე-
სიღლემლედ.

ამზიგად, ბრძენი სოლონის სიტყვებმა
ერთი მეფე სიკვდილს გადაარჩინა, მე-
ორე მეფე კი ადამიანად აქცია.



ԸՆԹԱՑ ԹԵՇԻՐՈՒ

6 ელს, 14 მარტს, თბილისში გარდა-
იცვალა ცნობილი ქართველი შეკრა-
ლი დურუ მეგრელი (დიმიტრი თო-
მას ძე ხოშტარია). ის სამწერლო ასპარეზზე
გამოიიდა გასული საუკუნის ოთხმოცაან
წლებში.

დუტუ მეგრული დაიბადა 1867 წელს,
სოფ. სუჯუნაში, სამეგრელოში. სწავლა-
განათლება მიიღო ქუთაისის კლასიკურ
გიმნაზიაში. შემდეგ მან დაამთავრა ოდე-
სის უნივერსიტეტი.

ბავშვობა პოეტმა გაატარა და-
რიბ ოჯახში. კერ კიდევ პატარას დე-
დამ შეასწავლა შოთბლიური ენა და
ჩატენერგა გულში ქართული ლიტე-
რატურის სიყვარულთ.

დურუ მეგრული პირველად დექებით
გამოვიდა სამწერლო ასპარეზზე 1885 წელს,
ხოლო 1887 წლიდან ის აგრეთვე სწერდა
მოთხოვნებს. იგი აკა წერეთლის შიმ-
დევარი იყო. მწერალი ყოვლთვის უძ-
ლეროდა მშრომელთ და ტვირთმძმეთ,
შექაროდა და იბრძოდა ქრითველი ერის
განხათვეულებლად, რომელიც იმ
დროს ცარიშის კოლონიური პოლი-
ტიკით იჩიარებოდა.



ამ შხრივ აღსანიშნავია შისი ლექსი „პატარა ქართველი“ („მე პატარა ქართველ ვარ...“), რომელიც მკითხველს გულში უნერგვადა სამშობლოს უმწიველო სიყვარულს. ეს ლექსი მეტად ცნობილი იყო საქართველოში, ის დიდხანს იძექდებოდა იაკობ გოგებაშვილის „დედა-ენა“-ში და ძლიერ შეუვარდა ახალგაზრდობას. ლექსაც ბევრს ახსოეს ეს შესანიშნავი ლექსი ზეპირად, რომელიც პირველად საბაკშვილ ერქნალ „ჯეჯილში“ დაბეჭდია 1901 წელს:

„მე პატარა ქართველი ვარ,
კავკასიის მთების შვილი...

ქართლ-კახეთი, იმერეთი,
გურია და სამცხე-სამიანო, —
ყველა ჩემი სამშობლია,
საყვარელი საქართველო.
მე პატიარა ქართველი ვარ,
სახელოვან ერის შეილი,
და მსუბის მეზღოს სასახელო
ძეც სიცოცხლე და სიკედილი!“

ეს ლექსი, როგორც მეორე პიფტის რაციელ ერთსავის „საშმაბლო ხევსურისა“, აყვარებდა მოზარდულბას საშმაბლოს, რომელიც მეფის თვითი ვაკრინიდებოდა რეგისტრი ითვლებოდა.

დურუ მეგრულს ეკუთვნის აგრძ-
თვე შესანიშნავი მოთხრობა „ქინაქი-
ნა“ ეს მოთხრობა „ბევრი დოს.“
სათაურო დაბიძე 1890 წ. ურნალ
„ჯეჯილის“ № 6-ში. მიზნიდებული
მოთხრობის შინაარსი: სოფლის სეკლა-
ინახულა ქალაქიდან სამოსულმა სტუ-
მარმა. ის ქამყოფილი დარჩა მოსავლე-
თა ცოლით და დასაჩუქრა ბავშვები. ის
დღეს სკოლაში არ იყო პატარა მიხა,
რაღაც დედას, ციგბით ლობებისდის.
თავი ვერ დაანება. მამ მინდოოზში იყო
წასული სამუშაოდ. მიხა უვლიდა დედას,
ქინაქინის უული არ ჰქონდათ ავა-
შეყვაისათვის. ბოლოს, დედას ოფლა-
რომ დაასხა, მიხამ ნება აიღო და გაქა-

და სკოლისაკენ. მორცხვად შევიდა სკოლაში დაგვიანებული მიხა. მასწავლებელმა მას წიგნი წააკითხა და სტუმრის აოტაცება გამოიწვია. სტუმარს საჩუქარი არ დარჩენოდა, ამიტომ მასწავლებელს ფულიგადასცა, რომ მიხასათვის ეყიდა რამე. მასწავლებელმა სტუმართანც ჰკითხა: „მითხარ, რა გიყიდო ამ უულით?“ მიხამ, რომელსაც მამისაგან გაონილი ჸქონდა, რომ ციგბის წინააღმდევ ექინაქინაა“ წამალი, წამოიძახა: „ექინაქინა“ გაკვირდნენ და გამოპყითხეს; თუ რად უნდოდა ქინაქინა. მიხამ მიუგა: დედას აციგბს, მამას ფული არა აქვს, თორებ ქინაქინას ვაკულდით და მოვარჩენდითო. საღამოს მასწავლებელი და ექინი მიეცდნენ მიხას სახლში, ავადმყოფს წამლები მიუტანეს, ხოლო მიხას კი სურათებიანი წიგნი.

დურუ მეგრულს აქვს კიდევ ბევრი მოთხოვბა: „საცოდავოი“, „სვიმონ მღვდელი“, „გოგია და ქანა“, „დაშორებული“, „დიდი შეცდომა“, „კრეინა საღომე“, „პატარა ქველმომშედი“, „კოთილი პეტრე“ და სხვ. ბევრ მათგანში მწერალს გა-

მოყვანილი ყავს ბავშვები და ოღწერილია მათი ყოფა-ცხოვრება. დურუ მეგრულს უყვარდა მოზარდი თაობა და ერთი უარისა ლოცები თანამშრომელი იყო ცნობადასა საბავშვო უურნალ „ჯეჯილისა“, რომელ შიაც დაბეჭდდა ბევრი მისი ლექსი და მოთხოვბა.

დურუ მეგრულს გამოცემული აქვს ლექსების კრებული: „მწარე ფიქრები“ და „ცრემლები“. 1910 წელს გამოვიდა მწერლის ლექსების და მოთხოვბების კრებული ორ წიგნად. 1932 წელს გამოიცა ლექსების წიგნი „ჩეტი სიტყვა“. აგრეთვე ცალყევ წიგნად არის გამოცემული დურუ მეგრულის პოემა „მუშები საქართველოში და შრომის გმირი ხოშტარია“. აღნიშნულ წიგნში პოეტი უმღეროდა თანამედროვე მხიურ ყოფა-ცხოვრებას.

დურუ მეგრული ღრმა მოხუცი გარდა იცვალა. ის თანამედროვე იყო დიდი პოეტების ილიასი და აკაკისა, მაგრამ სიკვდილამდე კალამი არ გაუშევა ხელიდან.

აღ. სერავა

დაუით გურამიშვილი



ავით გურამიშვილი გამოჩენილი ქართველი პოეტია. იგი ცხოვრობდა მე-18-ე საუკუნეში. დაიბადა 1705 წ. მისი ლექსების წიგნს ეწოდება „დაუითიანი“. დ. გურამიშვილის ნაწარმოებები მის სიცოცხლეში არ დაბეჭდილა.

დ. გურამიშვილს დიდი ადგილი უკირავს ქართულ მწერლობაში. მისი დამსახურება იმაშია, რომ მას შემოიტანა მწერლობაში ხალხური ენა. გარდა ამი-

სა, მან დაიწყო წერა მეტად საჭიროობო საკითხებზე.

შეთა რუსთაველის შემდეგ დ. გურამიშვილი ძევლი მწერლებიდან ყველაზე უფრო ხახელგანთქმულია. მისი ლექსები ანდაზებად დადის ხალხში, მღერიან და იხევირებენ, ამიტომ გურამიშვილი სამართლიანად ითვლება ხალხურ პოეტად. იშვიათა ისეთი ქართველი, რომელსაც არ ესწავლოს დ. გურამიშვილის ლექსი:

ისმინდ, სწავლის მძებნელო, მიძებებ დავითის მიწებასა; ჯერ მწარე ჭამე, კვლავ ტაბილი, თუ ერებ გემოვნებასა.

განსაკუთრებით აღ-
სანიშნავია მისი აღ-
მხრდელობითი მნი-
შვნელობის ლექსე-
ბი.

დ. გურამიშვილის
ლექსები მისი საკუ-
თარი ცხოვრების აღ-
წერაა, იმდროინდე-
ლი საქართველოს
საჩეკა. უამრავი თავ-
გა და სა ვა ლი თა
და ტანჯვა წამებითაა
აღსავს დ. გურამი-
შვილის ცხოვრება,
რამაც გამოხატულე-
ბა პოვე მის პოვია-
ში. ამ შბრივ მისი
„დავითიანი“ დაიდარ
მასალას იძლევა ამ



დავით გურამიშვილი

სწორედ ამ წიგნ შე-
უერთდა, ერთ განმანაბეჭ
სიკვდილის უძრავ
კი შეეგიდა ქართველ-
თა გუსარის პოლქ-
ში, რისთვისაც მიი-
ღო მამული უკრაი-
ნაში.

დ. გურამიშვილმა,
როგორც სამხედრო
პირმა, მრავალ იმ-
ში მიიღო, მონაწი-
ლეობა. იგი იყო ყი-
რიმის, შვეცირის,
პოუსის ომების მო-
ნაწილე. პოუსისთან
ომის დროს ის ტკუდ
წაიკვანეს. ტკუდი-
დან დაბრუნების შემ-
დევითიანი და გურამი-
შვილის უკრაინაში.

დ. გურამიშვილი იცა წლის ყოფი-
ლა, როცა ლექსებს წაუყვანიათ „ტკუდე“,
დიდ დამტირებაში ჰყოლიათ და შერე
მისი გაყიდვაც განუზრახავთ. დავითი
ტკუდობიდან გაპარულა, მაგრამ ლექსებს
ისევ შეუპყრიათ და უფრო მეტად უწვა-
ლებიათ. მეტრ კვლავ გაპარულა. თორ-
მეტი დღის განმავლობაში უხერავია
დაღესტნის მთებში, გადასულა ჩრდი-
ლო კავკასიისაკენ და თერგის პირად რუ-
სებს შეხვედრია. რუსებს მისთვის პატი-
ვი უყარათ. აქედან გურამიშვილი მოს-
კოს ჩასულა.

მოსკოვში ამ დროს ცხოვრობდა ქა-
რთველი მეცე ვახტანგ მეექსე, რომლის
ირველივ შეერებილი იყო ქართველების
დიდი წერე. ვახტანგი მწერლობის მოყვა-
რული იყო, თვითონაც მწერლობდა.
მან გამოსცა პირველი ბეჭდური „ვეფხის
ტყაოსანი“. დ. გურამიშვილი მოსკოვში

უკრაინაში იგი ცხოვრობდა ქალაქ
მირგორიძეში. ქევა დაწერა უკელა თავი-
სი საუკეთესო ნაწილმოები. ეს ნაწარმო-
ებია: „სწავლა მოსწავლეთა“, „დავით გუ-
რამიშვილის ლექტაგან დატკუდება“, „სიმ-
ღრია დავით გურამიშვილისა ტკუდი-
დან გამოსცლის დროს“, „სიკვდილისა
და კაცის შელაპარაკება და ცილიობა“,
პოემა „ქაცია მწყემსი“ და სხვა მრავა-
ლი ლექსი.

დ. გურამიშვილი ლრმა მოხუცი იყო,
როცა თავისი ლექსებისა და პოემების
ხელნაწერები გადასცა მარიმ ბატონი-
შვილს თხოვხით: „საცა ალავი იყოს,
იმან გამოაცხადოსო“. დ. გურამიშვილის
ლექსები იმდენად კარგი იყო, რომ ის
არ დაიკარგა, დაბეჭდვის შედეგე მაღლ
გავრცელდა. დ. გურამიშვილი უკრაინა-
ში გარდაიცვალა და იქვეა დასაცლავე-
ბული.





ପ୍ରାଚୀନତା ମହାକାଳ

6308064

(ଲୋକପାଳ ପାଇଁ ମିଳିଛି ଶାସନା ରୂପ: ୦୭-୧୫ ବିଜୟନଗର)

მამაშენი მუშა იყო
და ცხოვრობდა მიწურ ქობში,
სიცივისგან კანკალებდა
გასტარი ახალობში.

შენ „გიყვარდა ქს ბუნება,
ვარდებს ჰერეფლი ბარად გაშლილს,
კოთხულობდი გატაცებით
ილიას და ბარათაშვილს.

გიბრწყინვედა მუდამ სახე,
მხსნელად იყავ მოვლენილი,
მუშებთან და ჩაგრულებთან
კითხულობრი ჩეცას დიდ ლენის.

თავიდანვე დინჯი იყავ
და მაგარი, როგორც კაფი,

მურომელების ხარ ბელადი, —
მრეცხავის და მუშის კაფი.

შენ მოგვეცი ეს ცხოვრება
საამური, ბელნიერი,
შენ იხსენი ტანჯვისავან
ყველა ხალხი, ყველა ქრი.

ხელს უწყობდი ძია ლენინს,
ხალხს რაზმავრით ორივენი,
ოქტომბერში გაამარჯვეთ
ეს ხალხები ამონენი.

დეგახარ ამ ერთ მეტევსელზე
ბუმბერაზი და ტიტანი,
გავიმარჯოს, ღილო ძიავ,
გავიმარჯოს, ღილო სტალინ!

ტურლისის მე-14 სკოლის III კლ. მოწაფე რაზმ თამაშებისთვის



„გეპაგი სიპრეზიანი“

თამაშის ხელშეღვივები ანიშნებს ერთეულობრივ მოთამაშეს. ორმეტიც უნდა გადავიდეს წრის მოპირდაპირე მხარეს იყ, ორა გაიაროს გუშაგის ახლოს, ამა უშორეს ერთი ნაბიჯისა. თუ გუშაგი შეინშაგეს ხმაურს, ის შესძინებს:

„სდექ”, და ხელვებს გამწერს იმ მიზარ-თულებით, საიდანც ესმის ხმაური. გა-დაღვაძს იქნ რამდენიმე ნაძვჯა და ცდილობს დაიკიროს გამცელელი. რო-გორც კი გუშაგი იტუვის „სდექ”, გამ-ცელელი მაშინვე უნდა შეჩერდეს. თუ გუ-შაგმა შესძლო გამცელელის დაქერა, მა-შინ ის იხსინს თვალებიდან სახვებს და დეგბა წრუში. გუშაგად კი დარჩება მის ძიერ დაქერილი მოთავაზე.

ମାଶିନ ତାମେଶି ଗ୍ରହୀଲଙ୍ଘେରୁ
ମଦ୍ଦଳ୍ବାନ୍ଧେଣିଲି ନିଶ୍ଚିନ୍ଦିଲି ମିଲ୍କେମିଳି ଶ୍ଵେମଦ୍ରେଷ୍ଟ ଫୁର୍ଯ୍ୟ-
ଶ୍ଵେ ଗାଢାଗୁଣିଲି ସବ୍ରା ମେତାମାଶ୍ଵେ.



1. Ա. Տաթևածյա (Ըստ. թշ-8 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 2. Ռ. Թոլուօս (Ըստ. թշ-8 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 3. Ի. Մայրականական (Ըստ. Ա Տ. Ա. Խովհանոսյան), 4. Ա. Հայութածյա (Ըստ. թշ-14 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 5. Վ. Վ. Վահագին (Ըստ. թշ-59 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 6. Տ. Գամլութեածյա (Ըստ. թշ-109 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 7. Ե. Եղինջեածյա (Ըստ. թշ-109 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 8. Ա. Ֆելիքս (Ըստ. թշ-15 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 9. Ռ. Կայութածյա (Ըստ. թշ-15 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 10. Վ. Կոյցույն (Ըստ. թշ-30 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 11. Ռ. Կոյցույն (Ըստ. թշ-30 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 12. Ռ. Վահագանական (Ըստ. թշ-7 Տ. Ա. Խովհանոսյան), 13. Ա. Ցագրութեածյա (Ըստ. Ա Տ. Ա. Խովհանոսյան).